Français

CONSIGNES DE S CURIT
PR CAUTIONS IMPORTANTES :

- Cet appareil n'est pas destin   tre mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie ext rieure ou par un syst me de commande   distance s par .
- Votre appareil est destin uniquement   un usage domestique et   l'int rieur de la maison et   une altitude inf rieure   4000 m.
  Il n'a pas t conçu pour tre utilis dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
  - Dans des coins de cuisines r serv s au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des h tels, motels et autres environnements   caract re r sidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'h tes.
- Cet appareil n'est pas pr vu pour tre utilis par des personnes (y compris les enfants) dont les capacit s physiques, sensorielles ou mentales sont r duites, ou des personnes d nu es d'exp rience ou de connaissance, sauf si elles ont pu b n ficier, par l'interm diaire d'une personne responsable de leur s curit , d'une surveillance ou d'instructions pr alables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le c ble d'alimentation est endommag , il doit tre remplac par le fabricant, son service apr s vente ou des personnes de qualification similaire afin d' viter un danger.
- Le pain peut br ler en cons quence, ne pas utiliser le grille pain   proximit ou sous des mat riaux combustibles tels que les rideaux (tag res, meubles...).
- Cet appareil peut tre utilis par des enfants   partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacit s physiques, sensorielles ou mentales r duites ou un manque d'exp rience et de connaissances   condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute s curit et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas tre effectu s par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveill s.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la port e des enfants de moins de 8 ans.
- Utiliser un chiffon pour nettoyer les parties en contact avec le pain.
- Evacuer apr s chaque utilisation les miettes en vidant le compartiment ramasse-miettes situ dans la partie inf rieur du toaster.
- ⚠*La temp rature des surfaces accessibles peut tre lev e lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

- ⚠ **Pour votre s curit , cet appareil est conforme aux normes et r glementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilit Electromagn tique, mat riaux en contact des aliments, environnement...).**
- ⚠ **Conform ment   l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est quip d'une conception m canique permettant de d solidariser le syst me d' jection du pain de l' l ment de coupure de l'alimentation lectrique.**
- V rifiez que la tension du r seau correspond bien   celle indiqu e sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversit des normes en vigueur, si l'appareil est utilis dans un pays diff rent de celui o il a t achet , faites-le v rifier par une station service agr e (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation lectrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reli e   la terre.

PR VENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES
Lors de l'utilisation d'appareils lectriques, un certain nombre de r gles l mentaires doivent tre respect es, en particulier les suivantes :

FAIRE
- Lisez enti rement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit tre exclusivement en position debout, jamais couch , inclin ou   l'envers pour son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, v rifiez que la trappe ramasse-miettes est bien positionn e dans son logement.
- ⚠ **Enlevez r guli rement les miettes par la trappe.**
- Le bouton de commande du chariot doit tre dans la position haute quand vous branchez ou d branchez votre appareil.
- ⚠ **D branchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendre qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.**
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coinc es entre les grilles, d branchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- D branchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable   l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine int gr e.

NE PAS FAIRE
- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne d branchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- ⚠ **Ne r chauffez pas d'aliments en les posant sur le dessus du grille-pain. Ne pas poser de casserole, ni de couvercle pendant son fonctionnement.**
- Ne portez pas ou ne d placez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particuli rement   chaque premier grillage ou changement de r glage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a t conçu.
- Ne touchez pas les parties m talliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- ⚠ **N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en m tal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuill re, couteau...).**
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommand s par le fabricant car cela peut tre dangereux.
- Afin d' viter les chocs lectriques, ne plongez pas dans l'eau le fil lectrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
- Aucune partie de votre grille-pain ne doit passer au lave-vaisselle ou sous l'eau.
- ⚠ **Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage), de couler ou de tomber dans le grille-pain, ne grillez pas d'aliments susceptibles de passer entre les grilles (exemples : petits pains, cro tons, blinis, etc.), cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**
- ⚠ **N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le m canisme du grille-pain.**
- N'utilisez pas l'appareil si :
  - celui-ci a un cordon d fectueux ou endommag ,
  - l'appareil est tomb et pr sente des d t riorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit tre envoy au centre de service apr s-vente agr le plus proche, afin d' viter tout danger. Consultez la garantie.
- Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher   toutes surfaces br lantes.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop pr s d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil doit tre utilis sous surveillance.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.
- ⚠ **S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les teindre avec de l'eau. D branchez l'appareil et touffez les flammes avec un linge humide.**
- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclench .
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de s chage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, r chauffer ou d congeler des plats surgel s.
- N'utilisez pas l'appareil simultan ment pour le grillage du pain et le r chauffage des viennoiseries (selon mod le).
- Le support m tallique est tr s chaud. Evitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince pain (selon mod le).
- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (d capant   base de soude, produit d'entretien des m taux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles m talliques, ni d' ponge grattoir, ni de tampon abrasif.
- ⚠ **Ne tenez jamais votre grille-pain en ins rant vos mains entre les grilles.**

GARDEZ PR CIEUSEMENT CES CONSIGNES

Participons   la protection de l'environnement !

Votre appareil contient de nombreux mat riaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte ou   d faut dans un centre service agr pour que son traitement soit effectu .

* Selon mod le

FR Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Nederlands

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Uw apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximale hoogte van 4000 m.
  Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - In kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - In boerderijen,
  - Door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - In bed & breakfast locaties.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vemogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.
- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.
- Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (rekken, meubels...).
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Gebruik een doek om de delen die in contact met het brood komen schoon te maken.
- Verwijder kruimels regelmatig door het vak voor de opvang van kruimels aan de onderkant van de toaster leeg te maken.
- ⚠*De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer warm worden tijdens het gebruik. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan.

- ⚠ **Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).**
- ⚠ **Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.**
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.

VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS:
Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

DOEN:
- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- ⚠ **Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- ⚠ **Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.**
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door opspattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

NIET DOEN:
- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- ⚠ **Warm geen voedsel op door dit op het broodrooster te leggen. Leg geen pannen of deksels op het broodrooster terwijl deze in werking is.**
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- ⚠ **Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.**
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
- Geen enkel onderdeel van uw broodrooster mag in de vaatwasser of in water worden gedompeld.
- ⚠ **Rooster geen brood dat kan smelten (met glazuur) of in het broodrooster kan stromen of vallen. Rooster tevens geen broodjes, korstjes, blini's, etc. om schade aan het apparaat of brandgevaar te vermijden.**
- ⚠ **Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**
- Gebruik het apparaat niet indien:
  - het snoer kapot of beschadigd is,
  - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert.

In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).
- Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.
- ⚠ **In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**
- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
- Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.
- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken (Afhankelijk van het model).
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), noch metalen werktuigen, schuursponsen etc.
- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.
- ⚠ **Houd uw broodrooster nooit vast tussen de broodsleuven.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

Wees vriendelijk voor het milieu !

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

* Afhankelijk van de model

Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Ger t darf nicht ber eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.
- Das Ger t ist nur f r den Gebrauch im h uslichen Innenbereich unter einer H henlage von 4000 m bestimmt.
  Es ist nicht f r folgende F lle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:
  - Gebrauch in Kochecken f r das Personal in Gesch ften, B ros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
  - Gebrauch auf Bauernh fen,
  - Gebrauch durch G ste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
  - Gebrauch in Umfeldern wie G stezimmern.
- Dieses Ger t darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschr nkten k rperlichen, sensorischen oder geistigen F higkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt f r Personen, die keine Erfahrung mit dem Ger t besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer f r ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Ger tes vertraut gemacht wurden.
- Kinder m ssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Ger t spielen.
- Sollte das Stromkabel besch digt sein, muss es aus Sicherheitsgr nden vom Hersteller, seinem Kundendienst oder hnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Da das Brot anbrennen kann, darf das Ger t nicht in die N he oder unter Vorh nge und andere brennbare Materialien (Regale, M bel...) gestellt werden.
- Dieses Ger t darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren k rperliche oder geistige F higkeiten bzw. Wahrnehmungsf higkeiten eingeschr nkt sind oder die ber mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verf gen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Ger ts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder d rfen nicht mit dem Ger t spielen. Das Ger t darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind lter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass das Ger t und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.
- Verwenden Sie einen Lappen, um die Teile zu reinigen, die mit dem Brot in Kontakt kommen.
- Entfernen Sie die Kr mel regelm ßig, indem Sie die Kr melschublade leeren, welche sich im unteren Teil des Toasters befindet.
- ⚠*W hrend das Ger t betrieben wird kann es zu einer Temperaturerh hung der zug nglichen Oberfl chen kommen. Ber hren Sie die heißen Ger teoberfl chen nicht.

- ⚠ **Um Ihre Sicherheit zu gew hrleisten, entspricht dieses Ger t den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Vertr glichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltvertr glichkeit...).**
- ⚠ **Gem ß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brotauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.**
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Ger t angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
- Bei Verwendung des Ger tes in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es von einer anerkannten Kundendienststelle (siehe beiliegende Liste) berpr ft werden, um sicher zu gehen, dass das Ger t allen dort g ltigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Ger tes und entnehmen Sie das Zubeh r.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den g ltigen Normen entspricht und f r die Stromversorgung eines Ger tes dieser Leistungsst rke geeignet ist.
- Das Ger t darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen und das Kabel muss vollst ndig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

ZUM SCHUTZ GEGEN UNF LLE IM HAUSHALT:
Bei der Benutzung von elektrischen Ger ten sind einige Grundregeln zu beachten:

IMMER:
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollst ndig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Ger t darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- ⚠ **Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Kr melschublade an ihrem Platz befindet.**
- Beim An- und Ausstecken des Ger tes muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsst rungen muss das Ger t vom Netz genommen werden.
- ⚠ **Nach der Benutzung oder w hrend der Reinigung des Ger tes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Verstauen abk hlen lassen.**
- Sollten sich Brotscheiben zwischen den Grillrosten verklemmt haben, so muss man das Ger t vor dem Herausziehen der Brotscheiben abk hlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Ger t muss stabil und vor Wasserspritzern gesch tzt stehen. F cher von Einbauk chen sind als Standplatz g nzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Ger t nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker besch digt sind. Lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen, um jede Gefahr zu vermeiden.

NIEMALS:
- Das Kabel und der Netzstecker des Ger tes d rfen nicht zwischen den Grillrosten des Ger tes aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- ⚠ **Legen Sie keine Speisen zum Erw rmen auf den Toaster. Legen Sie keine T pfe oder Deckel auf dem Toaster ab, wenn dieser in Betrieb ist.**
- Das Ger t darf w hrend des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- Das Ger t ist f r den Hausgebrauch in geschlossenen R umen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Ger t niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Ver nderung der Einstellungen.
- Das Ger t darf nur zu den daf r vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- ⚠ **Ber hren Sie w hrend des Betriebs des Ger tes nicht die Metall und heißen Teile.**
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgr nden ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubeh r.
- Kein Bestandteil dieses Toasters darf in der Sp lmaschine gereinigt oder in Wasser getaucht werden.
- ⚠ **Toasten Sie kein Brot, das schmelzen (mit Glasur), tropfen oder in den Toaster fallen k nnte. Toasten Sie keine Lebensmittel, die zwischen die Gitter fallen k nnten (z.B. Br tchen, Croutons, Blinis usw.). Dies k nnte Sch den am Ger t oder einen Brand verursachen.**
- ⚠ **Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Ger t, die den Mechanismus des Toasters verklemmen k nnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterh ngen oder mit den heißen Teilen des Ger tes in Ber hrung geraten. Zur Vermeidung von Stromschl gen d rfen das Kabel, der Netzstecker und das Ger t nie in Wasser oder andere Fl ssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (L ffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden k nnte.**
- Das Ger t darf nicht benutzt werden, wenn:
  - das Kabel besch digt ist,
  - das Ger t heruntergefallen ist und dabei sichtbare Sch den davongetragen hat oder Funktionsst rungen auftreten.

In diesen F llen m ssen Sie das Ger t zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum berpr fen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.
- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Fl chen oder in die N he eines heißen Ofens.
- Wenn das Ger t in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt blichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
- Das Ger t muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Ger t darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.
- ⚠ **Falls Teile des Ger ts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu l schen. Stecken Sie das Ger t aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**
- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendung der eingestellten Br unungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie den Toaster nicht als W rmequelle oder als Trockner und stellen oder legen Sie nichts darauf ab.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufw rmen oder Auftauen von Tiefk hlprodukten verwendet werden.
- Das Ger t darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufw rmen von Br tchen verwendet werden (Je nach Modell).
- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (Je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressive Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschw mme oder Scheuerpads.
- F r Ger te mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getr nktes Tuch.
- ⚠ **Stecken Sie beim Anheben des Ger ts niemals Ihre Finger in die Brotschlitze.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE M LLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikger ten regelm ßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen M lltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Ger t am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGER TEN
Elektro- und Elektronikger te, die zu Abfall geworden sind, werden als Altger te bezeichnet. Besitzer von Altger ten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuf hren. Altger te geh ren insbesondere nicht in den Hausm ll, sondern in spezielle Sammel- und R ckgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsger tes vermeidet m gliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsm ßige Entsorgung bedingt sind. Zudem erm glicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Ger t zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altger t zerst rungsfrei entnommen werden k nnen, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

M GLICHKEITEN DER R CKGABE VON ALTGER TEN
Besitzer von Altger ten aus privaten Haushalten k nnen diese bei den Sammelstellen der ffentlich-rechtlichen Entsorgungstr ger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten R cknahmestellen unentgeltlich abgeben. Ausk nfte zur n chsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder H ndler.

Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltger ten darauf hin, dass Sie f r das L schen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altger ten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

Ihr Ger t enth lt wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden k nnen.
Geben Sie Ihr Ger t deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

* Je nach Modell

English

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS:

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.
  It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similary qualified persons in order to avoid a hazard.
- Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Use a (lint free) cloth on parts that come into contact with bread.
- Make sure you dispose of any crumbs regularly by emptying the crumb-tray which is on the lower part of the toaster.
- ⚠*The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation. Do not touch the hot surfaces of the appliance.

- ⚠ **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)**
- ⚠ **In accordance with the CSC notice of 2/12/04, this product features a mechanical design allowing the bread ejection mechanism to be detached from the power cut-off element.**
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.

TO PREVENT ANY ACCIDENTS
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

DO:
- Carefully read and follow all the instructions for use.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- ⚠ **Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.**
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- ⚠ **Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.**
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn, therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

DO NOT:
- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- ⚠ **Do not reheat food items by placing them on top of the toaster. Do not place any saucepans or covers on top of it while the toaster is in operation.**
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- ⚠ **Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.**
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against and electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- No part whatsoever of your toaster may be washed in the dishwasher or immersed in water.
- ⚠ **Do not toast breads that may melt (with frosting), sink or fall into the toaster; do not toast food that may fall between the grills (for example: rolls, croutons, blinis, etc.), this could cause damage to the appliance or become a fire hazard.**
- ⚠ **Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**
- Do not use this appliance if:
  - it has a damaged cord.
  - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.

In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.
- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces or sharp edges.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- ⚠ **If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**
- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).
- The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs (depending on model).
- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.
- ⚠ **Never hold your toaster by inserting your hands between the bread slots.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Environment protection first !

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

* Depending on model

Italiano

NORME DI SICUREZZA
Precauzioni importanti:

- Questo apparecchio non   destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Questo apparecchio   destinato all'uso domestico in interni ed esclusivamente a un'altitudine inferiore a 4000 m.
  Non   stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
  - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
  - nelle fabbriche,
  - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
  - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacit fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
-   opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione   danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripiani, mobili...).
- Questo apparecchio pu essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacit fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purch possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di et inferiore agli 8 anni.
- Per pulire le parti a contatto con il pane, usare un panno.
- Eliminare regolarmente le briciole vuotando il compartimento di raccolta posto nella parte inferiore del tostapane.
- ⚠*La temperatura delle superfici accessibili pu essere elevata quando l'apparecchio   in funzione. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

- ⚠ **Per la vostra sicurezza, questo apparecchio   conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilit Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).**
- ⚠ **In conformit alla notifi ca del CSC del 2/12/04, questo prodotto   dotato di un dispositivo meccanico che distacca il sistema di espulsione del pane dall'elemento di interruzione dell'alimentazione elettrica.**
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui   stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.

Prevenzione degli incidenti domestici:
Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche   opportuno osservare le seguenti regole:

COSA FARE:
- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccogli-briciole si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- ⚠ **Togliete sempre le briciole dal raccoglitore o dal cassetto raccogli-briciole.**
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- ⚠ **Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.**
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

COSA NON FARE:
- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- ⚠ **Non riscaldate gli alimenti posizionandoli sopra il tostapane. Non posizionare padelle o coperchi sopra il tostapane quando   in funzione.**
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre   in uso.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui   preposto.
- ⚠ **Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando   in funzione.**
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- Nessuna parte del tostapane pu essere lavata in lavastoviglie o immersa in acqua.
- ⚠ **Non tostare pane che potrebbe fondere (con glassatura), colare o cadere nel tostapane o alimenti che potrebbero cadere tra le griglie (come panini piccoli, crostini, blini, ecc.) per evitare il rischio di danni o incendio.**
- ⚠ **Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far incepparе il meccanismo del tostapane.**
- Non utilizzate l'apparecchio se:
  - il cavo   difettoso,
  - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento.

Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato pi vicino. Leggete la garanzia.
- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio mentre   in funzione.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.
- ⚠ **Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**
- Non togliete mai il pane se la tostatura non   ancora terminata.
- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc (secondo il modello).
- Non utilizzate l'apparecchio per tostare il pane e riscaldare contemporaneamente la piccola pasticceria (secondo il modello).
- Il supporto metallico   molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), n utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.
- ⚠ **Non afferrare il tostapane inserendo le mani tra le fessure del pane.**

LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

Il vostro apparecchio   composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

* Secondo il modello

Espa ol

CONSIGNAS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES:

- Este aparato no est dise ado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.
- Este aparato est destinado nicamente a uso dom stico, en el interior del hogar y a una altitud inferior a los 4000 m.
  El aparato no se ha dise ado para ser utilizado en los siguientes casos, que no est n cubiertos por la garant a:
  - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y dem s entornos profesionales,
  - En granjas,
  - Por los clientes de hoteles, moteles y dem s entornos de tipo residencial,
  - En entornos de tipo casas de turismo rural.
- Este aparato no est previsto para que lo utilicen personas (incluso ni os) cuya capacidad f sica, sensorial o mental est disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a trav s de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilizaci n del aparato.
- Conviene vigilar a los ni os para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentaci n est da ado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio post-venta o una persona de cualificaci n similar para poder evitar cualquier peligro.
- El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanter as, muebles...).
- Este electrodom stico pueden utilizarlo ni os a partir de 8 a os de edad y personas con capacidades f sicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisi n o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodom stico y entiendan los riesgos que implica. Los ni os no deben jugar con el electrodom stico. Los ni os no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodom stico, salvo que sean mayores de 8 a os y est n supervisados por un adulto.
- Mantenga el electrodom stico y su cable de alimentaci n fuera del alcance de los ni os menores de 8 a os.
- Utilice un pa o para limpiar las partes que est n en contacto con el pan.
- Elimine peri dicamente las migas vaciando el compartimento recogemigas situado en la parte inferior del tostador.
- ⚠*La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato est en funcionamiento. No tocar las superficies calientes del aparato.

- ⚠ **Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensi n, compatibilidad Electromagn tica, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...).**
- ⚠ **Conforme a la advertencia de la CSC del 2/12/04, este producto est equipado con un dise o mec nico que permite separar el sistema de expulsi n del pan del elemento de corte de la alimentaci n el ctrica.**
- Compruebe que la tensi n de la red corresponde a la tensi n indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un pa s diferente del pa s donde ha sido comprado, h galo comprobar por un taller autorizado (v ase lista adjunta).
- Aseg rese de que la instalaci n el ctrica est conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.

PARA PREVENIR ACCIDENTES:
Durante la utilizaci n de aparatos el ctricos, existe un cierto n mero de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

LO QUE SE DEBE HACER:
- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar nicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al rev s.
- Antes de cada utilizaci n, comprobar que el recoge-migas est correctamente colocado.
- ⚠ **Retirar regularmente las migas del recoge-migas.**
- El bot n de mando del pulsador debe estar en la posici n alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomal a en su funcionamiento.
- ⚠ **Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfr e para limpiarlo o guardarlo.**
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfr e antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ning n caso empotre el aparato un hueco de la cocina.

LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:
- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- ⚠ **No recaliente alimentos coloc ndolos encima del tostador. No coloque sartenes ni tapaderas encima del tostador mientras est en funcionamiento.**
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilizaci n.
- Utilizar el aparato s lo dentro de casa. Evitar los lugares h medos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programaci n.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha dise ado.
- No tocar las partes met licas o calientes del aparato mientras se est utilizando.
- ⚠ **No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).**
- No a adir al tostador accesorios que no est n recomendados por el fabricante, porque podr a ser peligroso.
- Con el fin de evitar las descargas el ctricas, no introduzca el cable el ctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.
- No lave ning n elemento del tostador en el lavavajillas ni lo sumerja en agua.
- ⚠ **No tostar pan susceptible de derretirse (con glaseado), hundirse o caer dentro de la tostadora, no tostar alimentos susceptibles de caer entre la rejilla (por ejemplo, panecillos, picatostes, blinis, etc.), esto podr a da ar el aparato o provocar un incendio.**
- ⚠ **No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**
- No utilizar el aparato si:
  - este tiene un cable defectuoso,
  - el aparato se ha ca do y presenta da os visibles o anomal as de funcionamiento. En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio t cnico autorizado post-venta m s cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garant a.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.
- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cart n o pl stico dentro, sobre o debajo del aparato.
- ⚠ **Si algunas partes del aparato llegaran a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un pa o h medo.**
- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado est activado.
- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simult neamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simult neamente para tostar pan y calentar boller a (Seg n modelo).
- El soporte met lico est muy caliente. Evite tocarlo. Utilice guantes o una pinza para el pan (Seg n modelo).
- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lej a etc.), utensilios met licos, estropajos met licos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado met lico: No utilice productos espec ficos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un pa o suave con un producto limpia cristales.
- ⚠ **Nunca sostenga el tostador con los dedos introducidos en las ranuras de inserci n de rebanadas.**

GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS

¡ ¡ Participe en la conservaci n del medio ambiente ! !

Su electrodom stico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
Entr guelo al final de su vida til, en un Centro de Recogida Espec fico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde ser tratado de forma adecuada.

* Seg n modelo

Portugu s

INSTRUÇ ES DE SEGURANÇA
PRECAUÇ ES IMPORTANTES:

- Este aparelho n o foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de comando   dist ncia separado.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso dom stico dentro de casa e a uma altitude inferior a 4.000 metros.
  N o foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que n o est o cobertos pela garantia:
  - Em cantos de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escrit rios e outros ambientes profissionais,
  - Em quintas,
  - Pelos clientes de hot is, mot is e outros ambientes de car cter residencial,
  - Em ambientes do tipo quartos de h spedes.
- Este aparelho n o foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades f sicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experi ncia ou conhecimento, a n o ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instru das sobre a correcta utilizaç o do aparelho, pela pessoa respons vel pela sua segurança.
-   importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas n o brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentaç o estiver danificado, deve ser substitu do pelo fabricante, por um Serviço de Assist ncia T cnica autorizado ou por pessoas de qualificaç o semelhante, por forma a evitar qualquer situaç o de perigo para o utilizador.
- O p o pode queimar. Por este motivo, o aparelho n o deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combust veis (prateleiras, m veis...).
- O aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades f sicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experi ncia e conhecimentos se tiverem recebido supervis o ou instruç es relativamente ao uso do aparelho de forma de segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças n o podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenç o realizada pelo utilizador n o pode ser efectuada por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentaç o fora do alcançe de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Utilizar um pano para limpar as partes em contacto com o p o.
- Retirar regularmente as migalhas, despejando o compartimento de recolha de migalhas situado na parte inferior da torradeira.
- ⚠*A temperatura das superf cies acess veis pode ser elevada quando o aparelho est em funcionamento. N o tocar nas superf cies quentes do aparelho.

- ⚠ **Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentaç es aplic veis (Directivas de Baixa Tens o, compatibilidade Electromagn tica, materiais em contacto com alimentos, ambiente...).**
- ⚠ **Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto est equipado com um sistema mec nico que permite dessolidarizar o sistema de ejecç o do p o do elemento de corte da alimentaç o el ctrica.**
- Certifique-se que a tens o de rede corresponde adequadamente   tens o indicada no aparelho (corrente alterna apenas).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num pa s diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecç o num Serviço de Assist ncia T cnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se que a instalaç o el ctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que   suficiente para alimentar um aparelho desta pot ncia.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligaç o   terra.

PREVENÇ O DE ACIDENTES DOM STICOS
Aquando da utilizaç o de aparelhos el ctricos,   necess rio respeitar um determinado n mero de regras elementares, sobretudo as seguintes:

A FAZER:
- Leia na ntegra o manual de instruç es e siga com atenç o as instruç es.
- O aparelho dever sempre estar na posiç o vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contr rio.
- Antes de cada utilizaç o, certifique-se que a gaveta para recolha de migalhas est perfeitamente colocada.
- ⚠ **Retire com frequ ncia as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta de recolha de migalhas.**
- A alavanca de comando do mecanismo de elevaç o de torradas tem de estar na posiç o alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se n o estiver a funcionar correctamente.
- ⚠ **Desligue o aparelho sempre que n o estiver a utiliz -lo e antes de proceder   sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.**
- No final do ciclo, se as fatias de p o continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde at que o aparelho arrefeça antes de retirar o p o.
- Utilize uma bancada est vel, ao abrigo dos salpicos de gua e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

A N O FAZER:
- N o guarde o cabo de alimentaç o ou a ficha no aparelho entre as grelhas.
- N o desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentaç o.
- ⚠ **N o reaqueça alimentos, colocando-os por cima da torradeira. N o coloque caçarolas ou testos por cima da torradeira enquanto esta estiver a funcionar.**
- N o desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilizaç o.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais h midos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigil ncia e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar p o pela primeira vez ou no caso de alteraç o das definiç es de tostagem.
- N o utilize o aparelho para qualquer outro uso que n o aquele para o qual foi concebido.
- ⚠ **N o toque nas partes met licas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilizaç o.**
- N o acrescente   torradeira acess rios que n o sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situaç o de perigo.
- Nenhuma parte da sua torradeira pode ser lavada na m quina de lavar loiça nem pode ser colocada dentro de gua.
- ⚠ **N o torre p es suscet veis de derreter (com aç car em p), de escorrer ou de cair na torradeira, n o torre alimentos suscet veis de passar entre as grelhas (exemplos: p es pequenos, pedaço de p o frito, panquecas, etc.), isso poder provocar danos ou um risco de inc ndio.**
- ⚠ **N o introduza no aparelho fatias de p o demasiado grossas suscept veis de bloquear o mecanismo da torradeira.**
- N o utilize o aparelho se:
  - o cabo de alimentaç o se encontrar de alguma forma danificado,
  - o aparelho tiver ca do e apresentar danos vis veis ou anomalias de funcionamento.

Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assist ncia T cnica autorizado, por forma a evitar qualquer situaç o de perigo para o utilizador. Consulte a garantia.
- N o coloque a torradeira sobre superf cies quentes nem demasiado perto de um forno quente.
- N o tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O aparelho tem de ser utilizado sob vigil ncia.
- Nunca coloque papel, cart o ou pl stico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.
- ⚠ **Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apag -las com gua. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano h mido.**
- Nunca tente retirar o p o enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.
- N o utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.
- N o utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- N o utilize o aparelho simultaneamente para torrar p o e reaquecer croissants, brioches, etc (Consoante os modelos).
- N o utilize o aparelho simultaneamente para torrar p o e para aquecer artigos de confeitaria (Consoante os modelos).
- O suporte met lico est extremamente quente. Evite toc -lo. Utilize luvas ou uma pinça para p o (Consoante os modelos).
- Para a manutenç o, n o utilize produtos de limpeza agressivos (decapante   base de soda, produto de manutenç o dos metais, lix via, etc.), utens lios em metal, esfreg o ou tamp o abrasivo.
- Para os aparelhos com decoraç o met lica: N o utilize produtos de manutenç o espec ficos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.
- ⚠ **Nunca segure a sua torradeira inserindo as m os no interior das ranhuras.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇ ES PARA FUTURAS UTILIZAÇ ES.

Protecç o do ambiente em primeiro lugar!

O seu produto cont m materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

* Dependendo do modelo

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη η ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 4000 m. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
  - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητές τους είναι μειωμένες, η άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Το ψωμί μπορεί να καεί, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά η κάτω από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα (ράφια, έπιπλα κλπ.).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, δεδομένου ότι τελούν υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση όσον αφορά τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και ότι κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν είναι από 8 ετών και πάνω και αν τελούν υπό επίβλεψη.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της σε σημείο που να μην τη φτάνουν παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να καθαρίσετε τα μέρη της συσκευής που έρχονται σε επαφή με το ψωμί.
- Καθαρίζετε τακτικά τα ψίχουλα, αδειάζοντας το συρτάρι για τη συγκέντρωση των ψίχουλων που βρίσκεται στο κάτω μέρος της φρυγανιέρας.
- ⚠*Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι αυξημένη κατά τη λειτουργία της συσκευής. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.

- ⚠ **Για την ασφάλεια σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, υλικά σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλον...).**
- ⚠ **Σύμφωνα με την απόφαση της CSC (Επιτροπή για την Προστασία των Καταναλωτών) με ημερομηνία 2/12/04, το συγκεκριμένο προϊόν είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό, ο οποίος σταματά την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μόλις τελειώσει το ψήσιμο του ψωμιού.**
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί πράγματι σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν στην οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα υπηρεσιών (βλέπε το συνημμένο κατάλογο).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέετε πάντα τη συσκευή με μια γειωμένη πρίζα.

Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων
Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαιτέρως οι ακόλουθοι:

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, κεκλιμένη ή ανάποδα.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα είναι στη θέση του.
- ⚠ **Αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα από τον ψιχουλοσυλλέκτη.**
- Ο μοχλός για έλεγχο ψωμιού πρέπει να είναι στην επάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή αν παρουσιαστεί ανωμαλία στη λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε.
- ⚠ **Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφηνώσει ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, και περιμένετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το ψωμί.**
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό και τα πιτσιλίσματα και σε καμία περίπτωση σε εσοχή εντοιχισμένης κουζίνας.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ:
- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις σχάρες.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- ⚠ **Μη ζεσταίνετε τρόφιμα, τοποθετώντας τα επάνω στη φρυγανιέρα. Μην τοποθετείτε τηγάνια ή καπάκια πάνω στη φρυγανιέρα, ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία.**
- Μη μεταφέρετε ή μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρά μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους χώρους με υγρασία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ιδιαίτερα κάθε φορά που ψήνετε για πρώτη φορά ή αλλάζετε τις ρυθμίσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- ⚠ **Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ τη χρησιμοποιείτε, χρησιμοποιείστε τις λαβές και τα κουμπιά.**
- Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξαρτήματα που δε συστήνει ο κατασκευαστής γιατί μπορεί αυτό να είναι επικίνδυνο.
- Κανένα τμήμα της φρυγανιέρας δεν επιδέχεται πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων ή βύθιση σε νερό.
- ⚠ **Μην ψήνετε αρτοσκευάσματα που μπορεί να λιώσουν (με γλάσο), να τρέξουν ή να πέσουν μέσα στη φρυγανιέρα, μην ψήνετε τρόφιμα που μπορεί να περάσουν από τη σχάρα (π.χ.: μικρά ψωμάκια, κρουτόν, πιτούλες κ.λπ.), διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά ή φωτιά.**
- ⚠ **Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν :
  - έχει ελαττωματικό καλώδιο,

– η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία.
Σε κάθε μια από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης, για την αποφυγή κάθε κινδύνου. Συμβουλευτείτε την εγγύηση.
• Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα πάνω σε οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια, ούτε πολύ κοντά σε ζεστό φούρνο.
• Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.
• Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.
• Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.
• **Αν συμβεί ανάφλεξη σε ορισμένα τμήματα του προϊόντος, μην επιχειρήσετε ποτέ να τα σβήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.**
• Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν ο κύκλος ψησίματος έχει ξεκινήσει.
• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ως πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.
• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστάνετε ή να ξεπαγώσετε παγωμένα φαγητά.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα αρτοποιημάτων.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα κρουασάν. Ανάλογα με το μοντέλο.
• Η μεταλλική βάση είναι πολύ καυτή. Αποφύγετε να την αγγίξετε. Χρησιμοποιήστε γάντια ή μια λαβίδα ψωμιού. Ανάλογα με το μοντέλο.
• Για τη συντήρηση, μη χρησιμοποιείτε ούτε καυστικά προϊόντα (διαλύματα με βάση τη σόδα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κ.λπ.), ούτε μεταλλικά εργαλεία, ούτε σύρμα κατσαρόλας, ούτε άλλα σκληρά συνθετικά σφουγγάρια.
• Για τις συσκευές με μεταλλική διακόσμηση:
– Μη χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα για συντήρηση μετάλλων (ατσάλι, χαλκό ...), αλλά
– ένα απαλό ύφασμα με ένα προϊόν καθαρισμού για τζάμια.
• **Μην κρατάτε ποτέ τη φρυγανιέρα, τοποθετώντας τα χέρια σας στις υποδοχές του ψωμιού.**

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

* Ανάλογα με το μοντέλο

TURKCE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU

T rkçe

GÜVENLİK TALİMATLARI
ÖNEMLI UYARILAR :
• Bu cihaz bir dış zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi vasıtasıyla çalıştırılmak zere tasarlanmamıştır.
• Cihazınız sadece 4000m'nin altındaki y ksekliklerde ev içinde şahsi kullanım için tasarlanmıştır.
Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak zere tasarlanmamıştır:
– Ma aza, ofis ve di er iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak k şelerinde,
– Çiftliklerde,
– Otel, motel ve konaklama zelli i bulunan yerlerin m şterileri tarafından,
– Otel odaları t r nden ortamlarda.
• Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak g venliklerinden sorumlu olup, kendilerini g zetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanılmaları m mk nd r.
• Cihazla oynamamaları için çocukların g zetlenmesi gereklidir. E er kablo hasarlı ise herhangi bir tehlikeye karş;,imalatçı ,satış sonrası servis veya di er ilgili kişi tarafından de iştirilmelidir . Ekmek yanabilece inden, cihaz perde veya yanıcı di er malzemelerin (raf, mobilya…) yakınlarında kullanılmamalıdır.
• Cihazın g venli şekilde kullanımı ve ihtiva etti i riskler konusunda gerekli bilgilendirme ve g zetim sa landı ı takdirde bu cihaz 8 yaş ve zeri çocuklar tarafından kullanılabilir, fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli bulunan kişiler ya da deneyimsiz veya bilgisi kısıtlı kişiler tarafından kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. 8 yaşından b y k ve g zetim altında olmadıkları takdirde temizlik ve bakım işlemlerinin çocuklar tarafından yapılması sakıncalıdır.
• Cihazı ve kordonunu, 8 yaşından k ç k çocukların erişemeyece i şekilde muhafaza edin.
• Ekmekle temas eden parçalar için toz bezi kullanın.
• Tost makinesinin alt kısmında bulunan kırıntı tepsisini boşaltarak kırıntıları belirli aralıklarla temizlemeyi unutmayın.
• *Ulaşılabilir olan bazı yuzeylerin sıcaklı ı, cihazın calışması sırasında yuksek derecelere cıkabilir. Cihazın sıcak kısımlarına dokunmayın.
• **G venli iniz için, bu cihaz, uygulanabilir mevzuat ve y netmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, besinlerle temas eden malzemeler, çevre…)**
• **CSC'nin 2/12/04 tarihli g r ş ne uygun olarak, bu r n, ekmek fırlatma sistemini elektrik beslemesi kesinti elemanından ayırmaya imkan veren bir mekanik tasar=ma sahiptir.**
• Şebeke geriliminin, cihazın zerinde belirtilenle uyumlu oldu undan emin olunuz (yalnızca alternatif akım).
• Y r rl kteki normların çeşitlili i g z n ne alındı ında, cihazın satın alındı ı lkenin dışında bir lkede kullanılması halinde, bir yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz (ekteki listeye bakınız).
• Elektrik tesisatının y r rl kteki normlara uygun oldu undan ve bu g çteki bir cihazı beslemek için yeterli oldu undan emin olunuz.
• Cihazın fişini daima topraklı bir prize takınız.

EV Ç KAZALARIN NLENMES :
Elektrikli cihazların kullanımı esnasında, zellikle aşa ıdakiler olmak zere, belli kurallara uyulması gerekmektedir :
YAPILMASI GEREKENLER :
• Kullanım talimatlarını sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkatle uyunuz.
• Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil), ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından g zetimsiz kullanılmamalıdır.
• Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatar, e ik veya ters konumda olmamalıdır.
• Her kullanımdan nce, ekmek kırıntı tepsisinin yerinde oldu undan emin olunuz.
• **Ekmek kırıntılarını, d zenli olarak, kapaktan veya kırıntı tepsisinden alınız.**
• Cihazınızı prize taktı ınızda veya çıkarırken, kumanda butonu y ksek konumda olmalıdır.
• E er bir işleyiş bozuklu u ortaya çıkarsa cihazı prizden çekiniz.
• **Kullanılmadı ı zaman ve temizlemeden nce cihazın fişini prizden çekiniz. Temizlemek için veya yerleştirmeden nce cihazın so umasını bekleyiniz.**
• Çevrim sonunda ızgaralar arasında ekmek dilimleri sıkışırsa, prizden çekiniz ve ekme i çıkarmadan nce cihazın so umasını bekleyiniz.
• Ekmek alev alabilir: Cihazı asla entegre bir b lmede, raf altında ya da perde vb. yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayınız.
– Cihazı d z, sabit, sıçramalardan uzak ve ısıya dayanıklı bir çalışma.
– y zeyi zerinde kullanınız ve asla entegre bir b lmede kullanmayınız.
YAPILMAMASI GEREKENLER :
• Kordonu veya cihazı ızgaralar arasına yerleştirmeyiniz.
• Kordonundan çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmayınız.
• **Yiyecekleri ekmek kızartma makinesinin zerine koyarak ısıtmaya çalışmayın. Ekmek kızartma makinesi çalışırken zerine tencere veya kapak koymayın.**
• Kullanım esnasında cihazı taşımayınız veya hareket ettirmeyiniz.
• Cihazınız ev için kullanıma uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kullanmaktan kaçınınız.
• zellikle, her ilk ekmek kızartma işleminizde veya ayar de işikliklerinde, cihazınızı g z nde tutunuz.
• Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
• **Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayınız.**
• Ekmek kızartıcısına retici firma tarafından nerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.
• Ekmek kızartma makinesinin hiçbir parçası bulaşık makinesinde yıkanamaz veya suya daldırılamaz.
• **Eriyebilecek (zeri şekerleme kaplı), akabilecek veya ekmek kızartma makinesinin içine d şebilecek ekmek dilimlerini kızartmayın. Izgaralar arasından geçebilecek besinleri kızartmayın (rn. K ç k ekmek dilimleri, çorba kıtırları, mini kekler vb.), aksi halde cihazınız hasar g rebilir ve yangın tehlikesi s z konusudur.**
• **Ekmek kızartıcının mekanizmasını sıkıştırabilecek çok b y k ekmek dilimlerini cihazın içerisine koymayınız.**
• Aşa ıdaki durumlarda cihazı kullanmayınız :
– cihazın kordonu arızalı ise,
– cihaz d şm şse ve g zle g r n r hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa. Bu şıkların herbirinde, her t rl tehlikeden kaçınmak için, cihaz en yakın yetkili satış sonrası servis merkezine g nderilmelidir. Garantiye bakınız.
• Cihazınızı, sıcak y zeyler zerine veya sıcak bir fırının çok yakınına yerleştirmeyiniz.
• Cihaz çalışırken zerini rtmeyiniz.
• Cihazın kontrol altında kullanılması gerekir.
• Hiçbir zaman cihazın içine, zerine veya altına, ka ıt, karton veya plastik koymayınız.
• **E er r n n bazı kısımları alev alırsa, su ile s nd rmeye çalışmayınız. Cihazı prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile s nd r n z.**
• Hiçbir zaman, kızartma devrede iken ekme i çıkarmaya çalışmayınız.
• Ekmek kızartıcısını sıcaklık kayna ı olarak veya kurutma amaçlı kullanmayınız.
• Ekmek kızartıcısını, dondurulmuş gıdaları pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu ç zmek için kullanmayınız.
• Cihazı eşzamanlı olarak hem ekmek kızartma ve hem de ç rek ısıtma amaçlı kullanmayınız. Modele g re.
• Cihazı aynı zamanda hem ekmek kızartmak hem de hamur işlerini ısıtmak için kullanmayınız. Modele g re.
• Metal taban çok sıcaktır. Dokunmamaya dikkat edin. Eldiven veya bir maşa kullanın.
• Bakım için, aşındırıcı r nler (sodyum bazlı temizleyici, metal s nger, çamaşır suyu, vb.) metal aletler, metal s nger veya aşındırıcı tampon kullanmayınız.
• Metal dekorasyonlu cihazlar için: Metal bakımına mahsus (paslanmaz çelik, bakır..) r nler kullanmayın ; yumuşak bir bezle cam temizleme r n kullanın.
• **Ekmek kızartma makinesini asla elinizi ekmek yuvasına sokarak taşımayın.**

BU TAL MATLARI ZENLE SAKLAYINIZ

nce çevreyi koruyun!

Cihazınız geri kazanılabilir veya geri d n şt r lebilir de erli malzemeler içerir.
Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına g t r n.

thalatçı Firma:
GROUPE SEB STANBUL A.Ş.
Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza
No:5 K:2 Maslak stanbul - T rkiye
Danışma Hattı : **444 40 50**
www.tefal.com.tr

retici Firma:
GROUPE SEB INTERNATIONAL
Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 1ı2
69134 ECULLY Cedex – FRANCE
Tel : 00 33 472 18 18 18
Fax: 00 33 472 18 16 15
www.groupeseb.com

T KET C H ZMETLER DANIŞMA HATTI
0850 222 40 50
444 40 50
KULLANIM MR : T LER 10 YIL

* Modele g re

عربي

إرشادات السلامة
ضوابط هامة للسلامة
• لم يُصمّم هذا المُنتج للإستعمال بواسطة مؤقّت خارجي، أو بواسطة نظام منفصل للتّحكم عن بعد.
• صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، وعلى إرتفاع لا يتعدى 4000 متر فوق سطح البحر.
ولم يُصمّم للإستعمال في الأماكن والأحوال المُدرجة أدناه، وتسقط الضمانة في حال استعمال المنتج في الأماكن التالية :
– المطابخ المُخصصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة الأخرى؛
– المزارع؛
– في الفنادق بواسطة النزلاء، في الفنادق الشعبية والأماكن المشابهة؛
– في صالات الإستقبال وتقديم الفطور.
• لم يُعدّ هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة،ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.
• يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالا للعب.
• إذا كان السّلك الكهربائي التابع للمنتج تالفاً، يجب استبداله بواسطة مركز مُعتمد، تجنّباً لأي خطر مُحتمل.
• يمكن للخبز أن يحترق، لذلك يجب إبقائه بعيداً عن المواد سريعة الإشتعال مثل الستائر الرفوف، والمفروشات، الأثاث الخشبي (رفوف الخشب)، يجب الإنتباه والمراقبة أثناء التشغيل.
• يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال ممن هم فوق سن الثامنة (8)، والأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، طالما هم تحت المراقبة وقد زودوا بالإرشادات اللازمة لإستعمال المنتج بطريقة آمنة، وادركوا الأخطار التي قد تترتب عن الإستعمال الخاطىء. لا يُسمح للأطفال اللعب بالمنتج. لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق سن الثامنة، وتتم مراقبتهم بواسطة شخص بالغ.
• يُرجى الحفاظ على المنتج بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
• يُرجى استعمال قطعة تنظيف من القماش لتنظيف الأجزاء التي لها اتصال مباشر بالطعام.
• يُرجى الحرص على التخلص بانتظام من أية بقايا من الفُتات بتنظيف صينية تجميع الفتات الموجودة في القسم السفلي من الحمّاصة.
• *قد تكون حرارة الأسطح المعدنية الظاهرة من المنتج مرتفعة أثناء التشغيل. يُرجى عدم لمس هذه الأسطح الساخنة.
• **من أجل سلامتك، يخضع هذا المُنتج لجميع الأحكام والمعايير التقنية وقوانين السلامة السّارية المفعول. (قانون التيّار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، القوانين الخاصة بالمواد التي لها اتصال مباشر بالطعام، قانون البيئة.. الخ).**
• **بناء على الإشعار الصادر عن CSC بتاريخ 2 /12 /2004، فإن هذا المنتج يتميّز بتصميم ميكانيكي يسمح لميكانيكية الإخراج بوقف التيار الكهربائي عند خروج الخبز المُحمّص.**
• تأكد من أن توتّر شبكة الكهرباء عندك تتناسب مع ما هو مُبيّن في المُنتج (تيّار مُتناوب فقط).
• يجب الأخذ في الحُسبان الإختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت هذه الحمّاصة في بلد غير البلد الذي اشتريته منه، يجب فحصُها في مركز خدمة معتمد. (أنظر في الكتيّب المُرفق في خدمة ما بعد البيع).
• تأكد من أن وصلة الكهرباء جيدة لإمداد المُنتج بالطاقة الكافية لتشغيله.
• أوصل المُنتج دائماً إلى مقبس كهربائي مؤرّض.

تجنباً لأي حوادث مُحتملة
عند إستعمال أي مُنتج كهربائي، يجب إتباع إرشادات السلامة الأساسية:
وبناءً على ذلك:
• إقرأ إرشادات الإستعمال بتمعّن، واتبعها بدقة.
• المراقبة ضرورية جداً عندما تُستعمل هذه الحمّاصة بواسطة الأطفال، أو بالقرب منهم، أو الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المُنتج، من أجل سلامتهم.
• يجب تشغيل الحمّاصة دائماً بوضعيتها العمودية، ليس على جانبها، وليس بوضعية مائلة إلى الأمام أو الى الخلف.
• **قبل كل إستعمال، تأكد من أن صينية تجميع الفُتات موجودة في موقعها الصحيح.**
• أفرغ صينية تجميع الفُتات بانتظام.
• يجب أن تكون رافعة التحكم بالخبز في الموقع العلوي قبل توصيل المُنتج إلى التيّار، وكذلك قبل فصل المُنتج عن التيّار.
• افصل المُنتج عن التيّار إذا بدا عليه خلل في أدائه.
• **إنزع القابس الكهربائي عندما لا يكون المُنتج قيد الإستعمال وكذلك قبل تنظيفه. اتركه ليبرد قبل التنظيف أو التخزين.**
• لفصله عن التيّار، إنزع القابس من الجدار (بعد انتهاء التّحميص).
• إذا انحشر الخبز في الفتحات بعد التّحميص، ولم تتوقف قضبان التّسخين عن العمل، إنزع القابس فوراً، وانتظر إلى أن يبرد المُنتج قبل محاولة إزالة الخبز.
• يمكن للخبز أن يحترق، لذلك يجب إبقائه بعيداً عن المواد سريعة الإشتعال مثل الستائر، الخشب (رفوف، خزائن).
• استعمل المُنتج فوق سطح ثابت مُقاوم للحرارة، بعيداً عن رذاذ الماء ولا تستعمله أبداً في الأماكن المُغلقة الضيقة.

ا تفعل :
• **لا تدع الحمّاصة تعمل دون مراقبة، خاصة عند الإستعمال للمرة الأولى أو عند تغيير الإعدادات.**
• لا تخزن السّلك أو القابس بين فتحات المُنتج.
• **لا تُعيد تسخين الطعام بأن تضعه فوق الحماصة. لاتضع أية آنية من أواني الطهي أو من الأغطية على الحماصة عندما تكون الحماصة قيد التشغيل.**
• لا تفصل المُنتج بواسطة سحب السّلك بالقوة.
• لا تحرك المُنتج أو تحمله عندما يكون قيد الإستعمال.
• لا تترك المُنتج في متناول أيدي الأطفال.
• لا تستعمل المُنتج خارج المنزل. تجنب تعريضه بافراط للأجواء الرطبة.
• لا تستعمل المُنتج لأي غرض آخر غير الذي صُمّم من أجله.
• لا تلمس الأجزاء المعدنية من المُنتج أو الأسطح الساخنة منه عندما يكون قيد الإستعمال.
• **لا تضع الطعام ذو حجم كبير أو الطعام الملفوف بورق الألمنيوم، أو الأواني (الشوك، السكاكين والملاعق) في الحمّاصة لأن ذلك قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية أو حريق.**
• لا تستعمل مُلحقات إضافية لم يُنصح بها مصنّع المُنتج، لأن هذه الملحقات ستُشكّل خطرًا.
• تجنُبا لتعرُضك لصعقة كهربائية، لا تغمر السّلك الكهربائي أو القابس، أو الحمّاصة في الماء أو في أي سائل آخر.
• لا يوجد أي جزء من أجزاء الحماصة يمكن تنظيفه في جلاية الصحون، ولا يُغمر بالماء.
• **لا تقم بتحميص الخبز الذي قد يذوب (المتجمد) أو يغوص أو يسقط في الحمّاصة؛ ولا تقم بتحميص الطعام الذي قد يسقط بين الشبكات (على سبيل المثال: الخبز الملفوف، وكعكات الخبز الصغيرة، وفطيرة بليني، وما إلى ذلك)؛ لأن هذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بالجهاز أو قد يكون هناك خطر نشوب حريق.**
• **لا تحاول تحميص قطع سميكة جداً من الخبز قد تنحشر في فتحات الحمّاصة**
• لا تستعمل هذا المُنتج في الحالات التالية :
– إذا كان السّلك الكهربائي التابع له تالفاً،
– إذا سقط المُنتج أرضاً، وبدا عليه أنه قد أُعطب، أو أنه لم يعد يعمل بكفاءة.
في هذه الحالة، يجب عرض المُنتج على مركز خدمة مُعتمد لتجنّب أية أخطار مُحتملة.
يُرجى العودة لإستمارة الضمانة المرفقة.
• لا تدع السّلك الكهربائي متدلياً، ولا تدع السّلك الكهربائي يلامس الأسطح الحارّة.
• لا تضع المُنتج بالقرب من فرن غاز أو فرن كهربائي أو بالقرب من أي مصدر حراري آخر.
• لا تغطي هذا المُنتج أثناء تشغيله.
• لا تضع محارم الورق، أو الكرتون، أو البلاستيك داخل الحمّاصة، فوقها أو تحتها.
• **إذا تعرضت الحمّاصة للحريق، لا تحاول إخماد النار بالماء، افصل عنها التيّار الكهربائي فوراً، وحاول إخماد النار بقطعة قماش رطبة.**
• لا تحاول إخراج الطعام من الحمّاصة أثناء تشغيلها.
• لا تستخدم هذا المُنتج كمصدر حراري أو للتجفيف.
• لا تستعمل الحمّاصة للطهي، للشوي، أو لإذابة الطعام المثلّج فيما عدا منتجات الخبز المثلّج.
• لا تستعمل الحمّاصة لتحميص الخبز وإعادة تسخين الكرواسون/ (أو ما يشبه ذلك) في نفس الوقت (حسب الموديل).
• الإطار المعدني في الحمّاصة يسخن بسرعة، لا تلمسه ! استعمل قفازات الفرن أو الملقط (حسب الموديل).
• لا تستعمل أية مواد كاشطة في تنظيف المُنتج (ولا الإسفنجات التي تدخل فيها مركبات الصودا، الإسفنجات الكاشطة..) الأدوات المعدنية، الإسفنجات المعدنية..الخ.
• للمنتجات ذات الهيكل المعدني: لا تستعمل أية مواد تنظيف خاصة بالمعادن: استعمل فقط قطعة قماش ناعمة مع قليل من سائل تنظيف الزجاج.
• **لا تحمل الحماصة بواسطة حشر أصابعك بين فتحات تحميص الخبز.**

إحتفظ بهذه الإرشادات

حماية البيئة أولا!

يحتوي الجهاز على مواد ذات قيمة عالية يمكن استغلالها أو إعادة تدويرها.
اترك الجهاز في أقرب نقطة تجميع نفايات مدنية محلية.

* حسب الموديل

فارسی

دستورالعمل‌های ایمنی
حفاظهای مهم:
• این دستگاه با تایمر خارجی یا سیستم مستقل و کنترل از راه دور کار نمی‌کند.
• این دستگاه برای استفاده داخلی در خانه فقط در ارتفاع زیر 4000 متر در نظر گرفته شده است.
این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:
– آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفتر کار و سایر محیطهای کار
– خانه در مزرعه
– استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر مکان‌های مسکونی
– محیط تختخواب و صرف صبحانه
• از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کودکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی باید اجتناب شود، مگر آنکه کاربرد آن با نظارت و آموزش فرد مسئول ایمنی آنان انجام گیرد.
• لازم است با نظارت بر کودکان، از بازی نکردن آن‌ها با وسیله مطمئن شوید.
• سیم منبع در صورت خرابی باید توسط یک مرکز خدمات مجاز تعویض شده تا از بروز هرگونه خطر یا آسیب اجتناب شود.
• احتمال سوختن نان وجود دارد، بنابراین از کابرد دستگاه در نزدیکی یا زیر پرده و سایر مواد اشتعال‌زا مانند چوب یا پارچه (طاقچه، گنجه و غیره) اجتناب کنید و در حین استفاده، نظارت کامل داشته باشید.
• این دستگاه می تواند توسط کودکان 8 سال و بالاتر و افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا عدم وجود تجربه و دانش استفاده شود اگر آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه در یک راه امن داده شده باشد و خطرات دست اندرکار را درک کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگراینکه آنها بالاتر از 8 و تحت نظارت باشند.
• دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان کمتر از 8 سال نگه دارید.
• از یک پارچه گرد و غبار بر روی قطعاتی که در تماس با نان می باشند استفاده کنید.
• اطمینان حاصل کنید که شما هرگونه قطعات خرده را به طور منظم با خالی کردن سینی خرده ها که در بخش پایین توستر است دور می ریزید.
• * زمانی دستگاه در حال کار کردن است، درجه حرارت سطوح قابل دسترسی ممکن است بالا باشد. به سطوح داغ دستگاه دست نزنید.
• **برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استاندارد و آئین‌نامه کاربردی (کاربرد ولتاژ پایین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست) می‌باشد.**
• **بر طبق اعلامیه CSC در تاریخ 04/12/2، این محصول دارای یک ژنراتور است که مکانیسم بیرون آوردن نان به هنگام قطع برق نیز کار می‌کند.**
• از تطابق ولتاژ مندرج بر روی دستگاه (فقط جریان متناوب) با ولتاژ منبع برق‌رسانی مطمئن شوید.
• با توجه به استانداردهای مختلف، در صورتی که این توستر در کشوری غیر از کشور خریداری‌شده استفاده می‌شود، مبادرت به بررسی آن توسط یک مرکز خدمات مجاز نمایید (به اطلاعات پیوست در خصوص خدمات پس از فروش مراجعه شود).
• از کافی بودن تأسیسات برق برای تأمین برق لازم برای دستگاه مطمئن شوید.
• همیشه توستر را به پریز زمینی وصل نمایید.

جلوگیری از هرگونه حادثه
هنگام استفاده از دستگاه‌های الکتریکی، اقدامات اساسی برای احتیاط باید همیشه در نظر گرفته شود:
به موارد ذیل توجه کنید:
• جهت استفاده از دستگاه، دستورالعمل‌ها را به دقت مطالعه نموده و دنبال کنید.
• هنگام استفاده از توستر در حضور کودکان یا افراد معلول و ناآشنا با دستورالعمل‌ها، نظارت از نزدیک لازم بوده و کاربرد این توستر باید تحت نظارت بزرگسالان مسئول صورت گیرد.
• توستر باید همیشه در وضعیت عمودی استفاده شود، از یک سو قرار دادن یا کج کردن آن به جلو یا عقب اکیداً خودداری نمایید.
• **قبل از استفاده از قرار گرفتن صحیح سینی نان مطمئن شوید.**
• مرتباً خرده‌های نان را از سینی خارج کنید.
• قبل از وصل کردن یا قطع کردن برق دستگاه، اهرم کنترل نان باید در وضعیت "Up" باشد.
• در صورت کار کردن نامنظم، دستگاه را از برق خارج کنید.
• در صورت کار نکردن در حین نظافت یا قبل از آن، دستگاه را از پریز خارج کنید.
• **قبل از نظافت یا انبار کردن، دستگاه را برای سرد شدن رها کنید.**
• برای قطع کردن برق دستگاه، دوشاخه را از پریز دیواری خارج کنید (با اتمام کار تست).
• در صورتیکه پس از تست شدن، نان در دستگاه جمع شده و المنت‌ها خاموش نشوند، سیم را فوراً از پریز خارج نموده و منتظر بمانید تا دستگاه سرد شود، قبل از آنکه اقدام به خارج کردن خرده‌های نان کنید.
• نان ممکن است بسوزد؛ بنابراین از کاربرد این دستگاه در نزدیکی مواد آتشزا مانند پرده، زیرطاقچه یا زیرقفسه دیواری خودداری نمایید.
• از سطح صاف، محکم و مقاوم در برابر حرارت، دور از ترشح آب یا منابع گرمازا استفاده کنید. از استفاده در زیر طاقچه در آشپزخانه اکیداً خودداری نمایید.

از استفاده در موارد ذیل خودداری نمایید:
• **از کار کردن توستر بدون مراقبت، مخصوصاً هنگام تست کردن برای اولین بار یا هنگام تغییر تنظیمات خودداری کنید.**
• از انبار کردن سیم یا پریز بین شکاف‌های دستگاه اجتناب کنید.
• **از قرار دادن مواد غذائی در بالای توستر جهت گرم کردن مجدد خودداری کنید. از قرار دادن هرگونه قابلمه یا پوشش در بالای آن در حالیکه توستر در حال کار کردن است اجتناب کنید.**
• با کشیدن سیم، دوشاخه را از پریز خارج نکنید.
• از حرکت یا حمل دستگاه در حین استفاده خودداری کنید.
• از رها کردن دستگاه در دسترس کودکان خودداری کنید.
• از استفاده در هوای آزاد خودداری کنید. از کاربرد آن در محیط مرطوب اجتناب کنید.
• از دست زدن به قسمت‌های فلزی یا سطوح داغ دستگاه در حین کار خودداری نمایید.
• **از قرار دادن غذا با حجم زیاد، بسته‌بندی با فویل یا وسایل آشپزخانه مانند قاشق، کارد و غیره در داخل توستر به دلیل ایجاد شوک الکتریکی یا آتش‌سوزی خودداری کنید.**
• برای جلوگیری از ایجاد خطر، از کاربرد وسایلی که از طرف سازنده توصیه نشده خودداری کنید.
• برای حفاظت خود در برابر شوک الکتریکی، از فرو بردن سیم برق، پریز یا دستگاه در آب یا سایر مایعات خودداری کنید.
• هیچ بخشی از توستر نمی تواند در ماشین ظرفشویی شسته شود یا در آب غوطه ور شود.
• **نان‌هایی که ممکن است (در اثر انجمادزدایی) ذوب شوند، آب شوند یا داخل توستر بیفتند را تُست نکنید؛ مواد غذایی (مانند رول‌ها، کروتان، بلینی و غیره) که ممکن است ما بین گریل‌ها بیفتند را تُست نکنید، این کار می‌تواند موجب آسیب به دستگاه یا بروز آتش‌سوزی شود.**
• **از تست تکه نان پهن که منجر به گیر کردن در شیارهای دستگاه می‌گردد خودداری نمایید.**
• از کاربرد دستگاه در موارد ذیل خودداری کنید:
– در صورت خرابی سیم دستگاه
– سقوط دستگاه و آسیب قابل رویت یا کار نکردن صحیح
در صورت مشاهده موارد فوق، دستگاه باید به مرکز خدمات پس از فروش در محل ارسال شده تا از بروز هرگونه خطر جلوگیری شود. به گارانتی پیوست مراجعه کنید.
• از آویزان ماندن سیم روی لبه میز یا در تماس بودن آن با سطوح داغ خودداری شود.
• از قرار دادن سیم بر روی یا نزدیک اجاق گازسوز، منبع الکتریکی، یا اجاق داغ خودداری نمایید.
• از پوشاندن دستگاه در حین کار خودداری کنید.
• از گذاشتن حوله‌های کاغذی، مقوا یا پلاستیک در داخل دستگاه، روی آن یا زیر توستر خودداری کنید.
• **در صورت بلند شدن شعله از دستگاه، از خاموش کردن آن با آب اکیداً خودداری کنید. دستگاه را از برق خارج نموده و شعله‌ها را با پارچه مرطوب خاموش کنید.**
• از خارج کردنم غذا به هنگام کار چرخه تست خودداری کنید.
• از کاربرد دستگاه به عنوان منبع گرمازا یا خشک‌کن خودداری کنید.
• از استفاده از دستگاه برای تست کردن نان و گرم کردن نان شیرینی (یا محصولات مشابه) به طور همزمان (طبق مدل) خودداری کنید.
• چارچوب فلزی بسیار داغ خواهد شد. از دست زدن به آن خودداری کنید! از دستکش آشپزی یا دستگیره (طبق مدل) استفاده کنید.
• از کاربرد هرگونه مواد زبر برای شستشو (مانند محصولات قلیائی، مواد پشمی) لوازم آشپزخانه فلزی و مواد پشمی خودداری کنید.
• برای دستگاه‌های فلزی: از کاربرد هرگونه مواد شستشو، مخصوص فلزات خودداری کنید: از یک پارچه نرم با تمیزکننده شیشه استفاده کنید.
• **هیچ بخشی از توستر نمی تواند در ماشین ظرفشویی شسته شود یا در آب غوطه ور شود.**

به این دستورالعملها توجه کنید

محافظت از محیط زیست در اولویت قرار دارد!

دستگاه شما دارای موادی ارزشمند است که م یتواند بازیابی یا بازیافت شود.
آن را به یکی از مراکز جم عآوری زباله شهری محل سکونت خود ببرید.

* برحسب مدل

Dansk

SIKKERHEDSANVISNINGER
VIGTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER:
• Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
• Det købte apparat er beregnet til brug inden døre i private hjem i en højde over havet p under 4000 m.
• Den er ikke beregnet til brug under følgende forhold og en s dan brug er ikke dækket af garantien:
– I et køkken forbeholdt personalet i butikker, p kontorer og i andre professionelle omgivelser,
– P g rde,
– Af kunder p hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser,
– I omgivelser af typen Bed and Breakfast.
• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudg ende instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
• Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
• Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person for at undg , at der opst r fare.
• Brødet kan brænde og derfor m apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre antændelige materialer (hylder, møbler…).
• Apparatet m kun betjenes af børn, der er mindst 8 r gamle, samt af personer med fysisk, sansemotorisk eller mentalt handicap eller personer med manglende erfaring eller viden, n r de overv ges eller p forh nd er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forst r de farer, der kan være forbundet hermed. Børn m ikke lege med apparatet. Børn skal være mindst 8 r gamle og under opsyn for at foretage rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
• Børn under 8 r m ikke have adgang til apparatet.
• Anvend en klud til at rengøre de dele, der kommer i kontakt med brødet.
• Tøm jævnligt krummebakken i bunden af brødristeren for krummer.
• *Temperaturen p de tilgængelige flader kan være høj, n r apparatet er i brug. Rør ikke ved de varme flader p apparatet.
• **Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse…)**
• **I overensstemmelse med erklæringen fra Kommissionen for Forbrugersikkerhed af 2/12/04 er dette produkt udstyret med en mekanisk udformning, der gør det muligt at adskille systemet med udstødelse af brød fra strømforsyningens afbryder.**
• Kontroll r at el-nettets spænding svarer til den, der en anført p apparatet (kun vekselstrøm).
• Hvis apparatet bruges i et andet land end det, der et købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) p grund af forskelligheden af gældende standarder.
• Kontroll r at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
• Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.

FOREBYGGELSE AF UHELD I HJEMMET:
Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:
HVAD MAN SKAL GØRE:
• Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
• Apparatet m kun st i opret stilling. Det m aldrig ligge ned, hælde eller st med bunden i vejret.
• Før hver brug, kontroll r at krummeskuffen sidder korrekt i sit hus.
• **Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.**
• Stellets betjeningsknap skal være i høj position, n r apparatets stik sættes i eller tages ud.
• Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
• **Tag apparatets stik ud, n r det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles p plads.**
• Hvis der sidder brødskiver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
• Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive oversprøjtet med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.
HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:
• Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
• Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
• **Genopvarm ikke fødevarer, ved at lægge dem oven p brødristeren. Stil ikke gryder eller l g oven p brødristeren mens den er i brug.**
• Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
• Brug ikke apparatet udendørs. Undg fugtige omgivelser.
• Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
• Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
• **Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.**
• Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
• Ingen af delene p din brødrister m vaskes i opvaskemaskinen, eller nedsænkes i vand.
• **Rist ikke brød, der kan smelte (pga. frost), synke eller falde ind i toastmaskinen. Rist ikke fødevarer, der kan falde mellem risten (fx rundstykker, croutoner, blinis og lign.), da dette kan beskadige apparatet og udgøre en brandrisiko.**
• **Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**
• Brug ikke apparatet hvis:
– el-ledningen er beskadiget,
– apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer d rligt.
I s fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undg enhver fare. Se garantien.
• Stil ikke brødristeren p varme flader eller for tæt p en varm ovn.
• Luk ikke apparatet op mens det fungerer.
• N r apparatet bruges, skal det være under opsyn.
• Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven p eller under apparatet.
• **Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.**
• Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er sl et til.
• Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
• Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tø dybfrosne retter op.
• Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
• Brug ikke apparatet til at riste brødskiver og varme boller op samtidigt (Afhængigt af modellen).
• Metalfladen bliver meget varm. Undg at røre ved den. Brug grydelapper eller brødtang (Afhængigt af modellen).
• Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxyd, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
• Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit st l, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.
• **Hold aldrig p din brødrister, ved at sætte hænderne ind i brød bningerne.**

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, n r det ikke skal bruges mere.

* Afhængigt af modellen

Norsk

SIKKERHETSFORSKRIFTER
VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER:
• Dette apparatet er ikke laget for brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.
• Produktet er ment for privat bruk i en husholdning som liggere lavere enn 4000 moh.
Den er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
– I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, p kontorer og andre arbeidsmiljøer
– P g rder
– Av kundene p hotell, motell og andre steder med hjemlig preg
– P steder som f.eks. bed & breakfast.
• Dette apparatet er ikke beregnet p brukes av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de p forh nd har f tt opplæring i bruk av apparatet eller overv kes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.
• Pass p at barn ikke leker med apparatet.
• Dersom nettledningen er skadet, m den byttes av produsenten, dens serviceagent eller av en autorisert elektrohandler. Dette for unng fare ved bruk.
• Brød kan ta fyr, derfor m ikke apparatet brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelige materialer (hyller, møbler…).
• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 r og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring eller kunnskap, p den betingelse at disse personene er under overv king eller har f tt de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet, og at de har forst else for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 r som er under overv king.
• La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 r.
• Bruk en klut til rengjøre alle delene som er i kontakt med brødet.
• Tøm smuleskuffen nederst p brødristeren regelmessig.
• *Temperaturen p tilgjengelige overflater kan være høye mens apparatet er i bruk. Ikke berør de varme overflatene p apparatet.
• **Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).**
• **I henhold til kunngjøringen til CSC av 2.12.04, er dette produktet utstyrt med en mekanisk innretning som gjør det mulig bryte kontakten mellom eject-systemet til brødet og strømbryteren.**
• Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt p apparatet (kun vekselstrøm).
• P grunn av alle de forskjellige gjeldende standardene, m apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det det ble kjøpt i.
• P se at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til forsyne et apparat med denne effekten.
• Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET
Ved bruk av elektriske apparater m visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:
DET MAN M GJØRE:
• Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøye.
• Apparatet m kun plasseres i st ende stilling. Det m aldri ligge, st p skr eller med bunnen opp.
• Før hver bruk, kontroller at smuleskuffen er p plass.
• **Ta regelmessig smulene ut av luken eller smuleskuffen.**
• Betjeningsknappen skal være i høy stilling n r apparatet koples til eller fra strømnettet.
• Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
• **Trekk støpselet ut av stikkontakten n r apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.**
• Hvis brødskivene sitter fast mellom ristene n r ristingen er over, trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
• Brødristeren m st p en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den m aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.
DET MAN IKKE M GJØRE:
• Ikke oppbevar ledningen eller støpselet mellom ristene p apparatet.
• Trekk i støpselet (og ikke i ledningen) n r apparatet skal frakobles strøm.
• **Ikke varm mat ved legge den p toppen av brødristeren. Ikke plasser kasseroller eller lokk p toppen av brødristeren mens den er i bruk.**
• Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
• Bruk ikke apparatet utendørs eller p fuktige steder.
• La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller n r innstillingen endres.
• Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det det er beregnet for.
• **Ikke ta i apparatets metalldeler eller varme deler mens det er i bruk.**
• Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, da dette kan være farlig.
• Ingen deler av brødristeren kan vaskes i oppvaskmaskin eller senkes i vann.
• **Ikke rist brød som kan smelte (med glasur), synke eller falle ned i brødristeren. Ikke rist mat som kan falle mellom grillene (for eksempel rundstykker, krutonger, pannekaker, etc.), dette kan føre til skade p apparatet eller være en brannfare.**
• **Legg ikke for tykke brødskiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**
• Bruk ikke apparatet dersom:
– ledningen er skadet,
– apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer d rlig.
I s fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for unng fare. Les garantivilk rene.
• Still ikke brødristeren p varme flater eller for nærme en varm ovn.
• Dekk ikke til apparatet n r det er i bruk.
• Apparatet m brukes under tilsyn.
• Legg aldri papir, papp eller plast i, p eller under apparatet.
• **Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri slukke ilden med vann. Trekk støpselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et fuktig h ndkle.**
• Forsøk aldri ta ut brødet mens ristingen p g r.
• Bruk ikke brødristeren som varmekilde eller til tørking.
• Bruk ikke brødristeren til koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
• Bruk ikke apparatet til riste brød og varme opp bakverk samtidig (Avhengig av modell).
• Ikke bruk apparatet til riste brød og varme opp wienerbrød samtidig (Avhengig av modell).
• Metallet er svært varmt. Unng berøre det. Bruk hansker eller en brødklype.
• Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamper eller skureputer.
• For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt st l, kopper osv.), men en myk klut med et vinduspussemiddel.
• **Aldri hold brødristeren ved plassere h nden din mellom brødslissene.**

TA GODT VARE P DISSE INSTRUKSENE

Ta vare p miljøet!

Produktet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Lever det til en miljøstasjon.

* Avhengig av modell

Svenska

S KERHETSF RESKRIFTER
VIKTIGA F RSIKTIGHETS TG RDER:
• Apparaten r inte avsedd att fungera med hj lp av en extern timer eller med en separat fj rrkontroll.
• Apparaten r endast avsedd f r privat bruk i hemmet och p en h jd l gre n 4000 meter. Den r inte avsedd att anv ndas i f ljande fall som inte t cks av garantin:
– I pentryn f r personal i butiker, kontor och p andra arbetsplatser,
– P lantbruk,
– F r g sternas anv ndning p hotell, motell och andra liknande boendemilj er,
– I milj er av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum f r uthyrning.
• Denna apparat r inte avsedd att anv ndas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller k nnedom, f rutom om de har erh llit, genom en person ansvarig f r deras s kerhet, en vervakning eller p f rhand f tt anvisningar ang ende apparatens anv ndning.
• Om barn anv nder denna apparat m ste de vervakas av en vuxen f r att s kerst lla att barnen inte leker med apparaten.
• Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likv rdigt kvalificerad person f r att undvika fara.
• Br det kan br nna vid, d rf r skall apparaten inte anv ndas i n rheten av eller under gardiner eller andra l ttant ndliga material (hyllor, m bler).
• Den h r apparaten f r anv ndas av barn ver 8 r samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental f rm ga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, om de vervakas eller har f tt instruktioner om hur apparaten ska anv ndas p ett s kert s tt och om de f rst r de risker som f religger. Barn f r inte leka med apparaten. Reng ring och anv ndarunderh ll f r g ras av barn om de r ver 8 r och det sker under ansvarigs tillsyn.
• F rvara apparaten och sladden utom r ckh ll f r barn under 8 r.
• Anv nd en trasa f r att reng ra de delar som kommer i kontakt med br det.
• Reng r fr n smulor regelbundet genom att t mma smulbrickan som sitter inuti br drosten.
• *Temperaturen kan vara h g p de tkomliga ytorna n r apparaten r i funktion. R r inte apparatens varma ytor.
• **F r din s kerhet uppfyller apparaten g llande best mmelser och standarder (l gsp nningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godk nda f r livsmedelskontakt, milj …).**
• **I enlighet med utl tandet fr n CSC den 2/12/04, r produkten utrustad med en mekanisk anordning som g r det m jligt att bryta kontakten mellan br dets ejectsystem och str mbrytaren.**
• Kontrollera att n tsp nningen motsvarar den sp nning som anges p apparaten (endast v xelstr m).
• Med h nsyn till m ngden av standarder som g ller, m ste apparaten, om den anv nds i ett annat land n det den k ptes i, granskas av en godk nd serviceverkstad (se bifogad lista).
• Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och r tillr cklig f r att f rs rja en apparat med denna effekt.
• Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.

F REBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET
Vid anv ndning av elektriska apparater m ste vissa grundl ggande regler iakttas, bl. a. f ljande:
G RS H R:
• L s igenom hela bruksanvisningen och f lj noga anv ndningsf reskrifterna.
• Apparaten m ste placeras i st ende l ge, aldrig liggande, lutande eller upp och nerv nd.
• Kontrollera f re varje anv ndning att smuluppsamlaren r p sin plats.
• **Ta regelbundet bort smulorna fr n luckan eller smuluppsamlaren.**
• Knappen f r man vrering av rostningsfacken skall vara i vre l ge n r apparaten ansluts eller kopplas ur.
• Koppla ur apparaten, om en funktionsst rning skulle intr ffa.
• **Koppla ur apparaten n r den inte anv nds och f re reng ring. V nta tills den kylts av innan du reng r eller st ller undan den.**
• Om br dskivor fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och v nta tills den kylts av innan du tar ut br dskivorna.
• Anv nd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenst nk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat k k.
G R INTE S H R:
• F rvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
• Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
• **V rm inte upp mat eller livsmedel genom att placera dem ovanp br drosten. Placera inga kastruller eller lock ovanp br drosten n r den r ig ng.**
• B r inte och flytta inte p apparaten under anv ndningen.
• Anv nd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.
• L t aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den f rsta rostningen eller vid ndring av inst llningen.
• Anv nd inte apparaten f r n got annat ndam l n vad den r avsedd f r.
• **R r inte vid metalldelarna eller varma delar p apparaten under anv ndningen.**
• Montera inte tillbeh r p br drosten som inte rekommenderas av tillverkaren; det kan vara farligt.
• Ingen del av br drosten f r reng ras i en diskmaskin eller l ggas i vatten.
• **Rosta inte br d som kan sm lta (med glasyr), droppa eller falla ned i br drosten, rosta inte mat som kan falla ned mellan gallren (exempelvis: sm franska, krutonger, blini etc.), dessa kan skada apparaten eller utg ra en brandrisk.**
• **F r inte in s stora br dskivor i apparaten att de eventuellt kan blockera br drostens mekanism.**
• Anv nd inte apparaten om:
– den har en skadad n tsladd,
– den har fallit och har synliga skador eller funktionsst rningar.
Om detta h nder, m ste apparaten s ndas till n rmaste godk nda serviceverkstad, f r att undvika alla risker. L s garantivillkoren.
• Placera inte br drosten p varma ytor eller n ra en varm ugn.
• T ck inte ver apparaten n r den r i funktion.
• Apparaten skall anv ndas under uppsikt.
• Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanp eller under apparaten.
• **Om n gon del av apparaten skulle fatta eld, f rs k inte sl cka med vatten. Koppla ur apparaten och kv v l gorna med en fuktig handduk.**
• F rs k aldrig ta ut br dskivor medan rostningen p g r.
• Anv nd inte br drosten som v rmek lla eller f r torkning.
• Anv nd inte br drosten f r att koka, grilla, v rma eller tina upp djupfrysta matr tter.
• Anv nd inte apparaten samtidigt f r br drostning och uppv rmning av bakverk (Beroende p modell).
• Anv nd inte apparaten f r att samtidigt rosta br d och v rma upp portionsbr d (Beroende p modell).
• Metallh llaren r mycket varm. R r inte vid den. Anv nd en ugnsvante eller en br dt ng (Beroende p modell).
• Anv nd inte aggressiva reng ringsmedel (slipmedel, reng ringsmedel f r metall, klorin osv), inte heller metallf rem l, skursvampar eller skurmedel.
• F r apparater med metallfinish: Anv nd inte specifika reng ringsmedel f r metall (st l, koppar), utan en mjuk trasa med f nsterputs.
• **H ll aldrig i br drosten genom att s tta h nderna i br dfacken.**

SPARA DESSA F RESKRIFTER

Var r dd om milj n!

Din apparat inneh ller olika material som kan teranv ndas eller tervinnas.
L mna den p en tervinningsstation eller p en auktoriserad serviceverkstad f r omh ndertagande och behandling.

* Beroende p modell

Suomi

TURVAOHJEET
T RKEIT VAROTOIMIA:
• T t laitetta ei ole suunniteltu k ytett v ksi ulkoisen ajastimen tai erillisen et k ytt j rjestelm n kanssa.
• Laitteesi on tarkoitettu vain kotik ytt n sis tiloissa sek alle 4 000 metrin korkeudessa. Sit ei ole tarkoitettu k ytett v ksi seuraavissa tilanteissa, jotka eiv t kuulu takuun piiriin:
– Myym l iden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ymp rist jen henkil kunnalle varatuissa keitti tiloissa,
– Maatiloilla,
– Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
– Maatilamatkailun kaltaisissa ymp rist iss .
• T t laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkil iden k ytt n, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat est v t laitteen turvallisen k yt n.
• Varmistu, ett pienet lapset eiv t p se leikkim n laitteella.
• Jos verkkoliit nt johto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan p tev n henkil n vaihdettava se, ett v ltet n vaara.
• Laitetta ei saa k ytt verhojen tai muiden palavien materiaalien l hell tai p ll (hyllyk t, huonekalut…).
• T t laitetta voi k ytt yli 8-vuotiaat lapset ja henkil t, joiden fyysiset, aistilliset tai aistilliset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen k yt st , jos he ovat valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen k ytt koskevan turvallisen opastuksen, ja jos he ymm rt v t k ytt n liittyv t vaarat. l anna lasten leikki laitteella. Lapset eiv t saa puhdistaa tai suorittaa k ytt j lle sallittuja huoltotoimenpiteit , paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina.
• Pid laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
• Puhdista leiv n kanssa kosketuksissa olevat osat puhdistusr till .
• Tyhjenn leiv npaahtimen alaosassa oleva murutarjotin s nn llisesti leiv nmuruista.
• *Ulkopintojen l mp tila voi olla korkea laitteen toimiessa. l koske laitteen kuumiin pintoihin.
• **Oman turvallisuutesi vuoksi t m laite t ytt soveltuvat normit ja m r ykset (pienj nnitedirektiivi, s hk magneettinen yhteensopivuus. Ymp rist …).**
• **CSC: n 02.12.04 antaman suosituksen mukaisesti laitteeseen on suunniteltu mekaaninen leiv n nostoj rjestelm , joka on k ytett viss riippumatta s hk virran katkaisimesta.**
• Tarkista, ett verkkovirran j nnite vastaa laitteen p ll annettua (koskee vain vaihtovirtaa).
• Ottaen huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuuden, jos k yt t laitetta toisessa maassa kuin mist se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
• Tarkista, ett s hk asennus on voimassaolevien normien mukainen ja ett sen voimakkuus riitt laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
• Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.

KOTONA TAPAHTUVIEN ONNETTOMUUKSIEN ENNALTAEHK ISY
S hk laitteita k ytett ess on otettava huomioon tietyt peruss nn t, etenkin seuraavat:
TEE N IN:
• Lue k ytt ohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siin annettuja neuvoja ja suosituksia.
• Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan sivuttain, kallellaan tai yl salaisin.
• Joka kerta, kun k yt t laitetta, tarkista, ett murulaatikko on oikein sijoitettu paikkaansa.
• **Tyhjenn s nn llisesti murut luukusta tai murulaatikosta.**
• Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yl asennossa silloin, kun kytket laitteen p lle tai pois p lt .
• Kytke laite pois p lt , jos siihen on tullut toimintavirhe.
• **Kytke laite pois p lt , kun et k yt sit ja ennen kuin alat puhdistaa sit .**
• Jos sattuu, ett paahtamisen loputtua leip viipaleet j v t loukkuun metalliristikkojen v liin, kytke laite pois p lt ja odota, kunnes se j htyy, ennen kuin poistat siit leiv t.
• K yt tukevaa ty alustaa suojassa vesiroiskeilta, l miss n tapauksessa upota laitetta keitti kalusteisiin.
L TEE N IN:
• l aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sis ll olevien metalliristikkojen v liin.
• l kytke laitetta pois virrasta vet m ll johdosta.
• **l l mmit ruokia leiv npaahtimen p ll . l laita pannuja tai kansia leiv npaahtimen p lle, kun se on toiminnassa.**
• Laitetta ei saa kantaa eik siirt pois paikaltaan k yt n aikana.
• K yt laitetta vain kotona. V lt kosteita paikkoja.
• l anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sill ensimm ist kertaa tai kun olet muuttanut s t .
• l k yt laitetta muuhun kuin sille varattuun k ytt n.
• **l koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa k yt ss .**
• l liit leiv npaahtimeen lis laitteita, joita valmistaja ei suosittele, sill ne voivat olla vaarallisia.
• Mit n leiv npaahtimen osaa ei saa pest astianpesukoneessa eik upottaa veteen.
• **l paahda leipi , jotka voivat sulaa (kuorrute), valua tai pudota leiv npaahtimeen. l paahda leivonnaisia, jotka voivat j d kiinni ritil iden v liin (esimerkiksi s mpyl it , krutonkeja, blinej jne.). Ne voivat vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa palovaaran.**
• **l ty nn laitteeseen liian suuria leip viipaleita, jotka voivat sulkea paahtomekanismin.**
• l k yt laitetta, jos:
– sen johto on viallinen,
– laite on pudonnut ja siin esiintyy n kyvi vikoja tai tomintavirheit .
Kaikissa n iss tapauksissa laite on l hetett v huoltoon vaaran v ltt miseksi. Katso laitteen takuupapereita.
• Leiv npaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen p lle.
• l peit laitetta, kun se on toiminnassa.
• Laitetta k ytett ess sit on valvottava.
• Laitteen p lle eik alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.
• **Jos jotkut osat syttyv t palamaan, niit ei saa miss n tapauksessa yritt sammuttaa vedell . Laite on kytkett v irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.**
• l koskaan yrit ottaa leip pois, kun paahtamisjakso on k ynniss .
• l k yt leiv npaahdinta l mm nl hteen tai kuivatukseen.
• l k yt leiv npaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, l mmitykseen tai sulatukseen.
• l k yt laitetta samanaikaisesti leiv n paahtamiseen ja viinerleipien l mmitykseen (mallista riippuen).
• l k yt laitetta samanaikaisesti leiv n paahtamiseen ja leivonnaisten l mmitt miseen (mallista riippuen).
• Metallituki voi olla hyvin kuuma. V lt sen koskemista. K yt k sinett tai leip pihtej (mallista riippuen).
• l k yt hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallinhoitoaineita, natriumhydroksidipitoistapuhdistusainetta) tai metalliesineit , hankaussieni tai hankaavia tyynyj .
• Metallipinnoitteiset laitteet: l k yt metallien erikoishoitoaineita (ruostumaton ter s, kupari) vaan pehme kangasta ja ikkunanpesuainetta.
• **l koskaan pid leiv npaahdinta siten, ett ty nn t sormesi leip aukkoihin.**

S ILYT HUOLELLISESTI N M OHJEET

Huolehtikaamme ymp rist st !

Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierr tett vill materiaaleilla.
Toimita laitteesi ker yspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierr tet n.

*** Mallista riippuen**

NC00141353-03